

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 70 (1973)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Maladies des abeilles en août 1973 ; Maladies des abeilles en septembre 1973

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Nous remercions tous les concurrents qui nous ont tous aimablement reçus et les félicitons pour leur bon travail et leur amour des abeilles.

Nos remerciements vont aussi à M. André Jacquier, le doyen du jury, pour les bons services rendus dans sa fonction de secrétaire et à M. Albert Page, membre délégué des sections, pour sa précieuse collaboration.

Nous gardons un très bon souvenir des journées passées au contact des apiculteurs visités ; nous avons ainsi l'occasion de mieux connaître les apiculteurs et leurs abeilles.

Le président du jury :

*Jean Chammartin.*

## Maladies des abeilles en août 1973

### Loque américaine

<i>Canton/district</i>	<i>Localité</i>	<i>Cas</i>	<i>Canton/district</i>	<i>Localité</i>	<i>Cas</i>
<i>Argovie</i>			<i>Tessin</i>		
VA Laufenburg	Gipf-Oberfrick	1	Locarno	Lavertezzo Piano	1
			Mendrisio	Castel S. Pietro	1
				Rancate	1
<i>Berne</i>			<i>Zoug</i>		
Burgdorf	Ersigen	1	Menzingen	Menzingen	1
	Höchstetten	1			
Nidau	Schernelz	1	<i>Zurich</i>		
VA Trachsel-	Affoltern	1	Winterthour	Attikon	1
wald	Huttwil	1		Wiesendangen	1
Courtelary	La Chaux-d'Abel	1			
	Tramelan	1	<i>Fribourg</i>		
Delémont	Envelier, Gem. Vermes	3	VA Glâne	Romont	1
Moutier	Elay, Gem. Seehof	1	Sarine	Grolley	1
Porrentruy	Boncourt	1		Villarsel-le-Gibloux	1
	Chenevez	3	Lac	Ulmiz	1
<i>Lucerne</i>			<i>Genève</i>		
Hochdorf	Rothenburg	1	Rive gauche	Vandœuvres	1
<i>Schwyz</i>			<i>Vaud</i>		
Einsiedeln	Fuchsberg/Willerzell	1	Aigle	Planchamp	1
			Vevey	Les Avants	1

### Loque européenne

<i>Argovie</i>			<i>Grisons</i>		
Muri	Wallenschwil	1	Inn	Lavin	1
<i>Berne</i>			Unterlandquart	Jenins	1
Signau	Langnau	1	Vorderrhein	Selva	1
VA	Trubschachen	1			

<i>St-Gall</i>			<i>Neuchâtel</i>		
Alttoggenburg	Bazenheid	1	La Chaux-de-Fonds	Les Planchettes	1
<i>Fribourg</i>			<i>Vaud</i>		
Broye	Fétigny	1	Moudon	Chapelle	1

VA (= Veterinäramt). Cas signalés par l'Office vétérinaire.

*Section apicole du Liebefeld.*

## Maladies des abeilles en septembre 1973

### Loque américaine

<i>Canton/district</i>	<i>Localité</i>	<i>Cas</i>	<i>Canton/district</i>	<i>Localité</i>	<i>Cas</i>
<i>Argovie</i>			Mendrisio	Seseglio	1
Aarau	Küttigen	1	VA	Novazzano	
VA Laufenburg	Ittenthal	3	Riviera	Biasca	1
				Claro	1
<i>Berne</i>			VA V. Maggia	Aurigeno	1
VA Berne	Üttligen	2	VA	Menzonico	1
Büren a.A.	Arch	2	VA	Prato-Sornico	1
Frutigen	Kandersteg	1			
Nidau	Nidau	1	<i>Zurich</i>		
Trachselwald	Ettishäusern	1	VA Hinwil	Wald	1
Courtelary	Sonvilier	1			
Delémont	Envelier	1	<i>Fribourg</i>		
			VA Gruyère	Broc	2
<i>Grisons</i>			VA	Cerniat/Valsainte	1
Imboden	Bonaduz	1	VA	Le Pâquier	1
Moesa	Castaneda	1	Sarine	Autafond	1
	Mesocco	1		Corminbœuf	1
	Roveredo	1		Rossens	1
	S. Vittore	1	VA Lac	Wallenried	1
Imboden	Bonaduz	1	Sense	Düdingen	1
<i>Tessin</i>					
VA Bellinzone	Bellinzone	1	<i>Genève</i>		
	Gudo	1	Rive droite	Vernier	3
	St. Antonino	1			
Locarno	Dunzio-Aurigeno	1			
	Lavertezzo Valle	1	<i>Vaud</i>		
Lugano	Arogno	1	VA Aigle	Ormont-Dessous	1
	Barbengo	2	Avenches	Avenches	1
	Magliasco	1	Cossonay	Montricher	1
	Sonvico	1			

### Loque européenne

<i>St-Gall</i>		
VA Altoggenburg	Kirchberg	1

VA (= Veterinäramt). Cas signalés par l'Office vétérinaire.

*Section apicole du Liebefeld.*